



**Esplanade
Presents**

**Huayi
Chinese Festival of Arts**

领衔主演 汪明荃 罗家英 Starring LIZA WANG LAW KA-YING

宫主刁蛮驸马骄

THE SASSY
PRINCESS

24 Feb 2024 Sat
7pm
Esplanade Theatre

2024年2月24日 星期六
晚上7时
滨海艺术中心剧院

WOMAN WARRIOR
MU GUI YING

25 Feb 2024 Sun
7pm
Esplanade Theatre

2024年2月25日 星期日
晚上7时
滨海艺术中心剧院

穆桂英
大破洪州

Boomabliss Cantonese Opera Troupe 福升粤剧团 (Hong Kong 香港)

About Esplanade – Theatres on the Bay

Esplanade is Singapore's national performing arts centre. It hosts a year-round line-up of about 3,500 live performances and activities presented by Esplanade, its partners and hirers. As an arts centre for everyone, Esplanade also creates opportunities for seniors, youth, children and underserved communities to experience the arts. More than 70% of the shows that take place each year at the centre are free for all to enjoy.

Esplanade also brings the arts virtually to audiences in Singapore and beyond, through its diverse range of digital programmes on *Esplanade Offstage*, an all-access backstage pass to the performing arts and guide to Singapore and Asian arts and culture, with videos, podcasts, articles, quizzes and resources.

The centre works in close partnership with local, regional and international artists to develop artistic capabilities and content, push artistic boundaries and engage audiences. Esplanade supports the creation of artistic content by commissioning and producing new Singapore and Asian work for the international stage. It also develops technical capabilities for the industry nationally.

Esplanade – Theatres on the Bay is operated by The Esplanade Co Ltd (TECL), which is a not-for-profit organisation, a registered Charity and an Institution of a Public Character. The Charity Council awarded TECL the Charity Governance Award – Special Commendation for Clarity of Strategy in 2016 and 2022, and the Charity Transparency Award from 2016 – 2023. Esplanade is Singapore's first Dementia-Friendly Arts Venue and a certified Dementia Go-To Point, as well as a guide/assistance dog friendly centre.

TECL receives funding support from Ministry of Culture, Community and Youth and its Community Programmes are supported by Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.

Visit [Esplanade.com](https://www.esplanade.com) for more information.

Board Members

Mr Lee Tzu Yang (Chairman)
Mr Lim Ming Yan (Deputy Chairman)
Ms Yvonne Tham (CEO)
Ms Janet Ang
Mr Lee Eng Beng
Ms Lee Huay Leng
Dr Lee Tung Jean
Mr Lee Woon Shiu

Mrs Clara Lim-Tan
Ms Lin Diaan-Yi
Mr Daryl Neo
Ms Rahayu Buang
Ms Rika Sharma
Mr Shekaran Krishnan
Mr Sim Hwee Cher
Mr Suhaimi Zainul Abidin

Esplanade is a proud member of



AAPPAC
Association of Asia Pacific
Performing Art Centres
www.aappac.com

FESTIVAL MESSAGE

“Son, this Sunday I’m off, any nice movie that we can catch?” This was a question my dad used to ask me when I was a young man living with my parents. My dad worked all his life as a hawker. On his rare days off, I tried to join him to watch his beloved heroes in the Hong Kong gongfu or action movies beat up all the baddies. I realised from these experiences that, regardless of one’s interests or place in life, there is an irreplaceable joy of spending time with family or the people who matter most to us.

Esplanade’s *Huayi – Chinese Festival of Arts* is timed to coincide with the Chinese New Year. This festive period is the most significant time of gathering for families and loved ones for most Chinese people around the world. The programmes we plan for Huayi are therefore carefully curated with this implicit goal: to provide an unforgettable experience in the arts that you can share with your loved ones, young or old.

In 2024’s edition of the festival, watch the heroes of Cantonese opera in *Woman Warrior: Mu Gui Ying* and *The Sassy Princess* (starring veteran Hong Kong actress and actor, Liza Wang and Law Ka-ying) prove that this age-old genre is still a timeless delight. In *Everything For You*, our commission with Singapore theatre company Nine Years Theatre, witness how family ties provide much needed comic relief and unexpected support in life’s seemingly insurmountable problems. Laugh till your sides split with the witty crosstalk of *Dear Governor Bao* by Comedians Workshop of Taiwan. Show the young ones that there is so much more magic in live stage performances with the interactive production *The Dog Who Wasn’t Useful*. The crime and police thriller is a genre that has defined many acclaimed Hong Kong films—now watch it as an engaging stage production *13•67* by Zuni Icosahedron and witness the poignant history of the Fragrant Harbour unfold. Revel in the elegance and charm of the traditional pingtan art form with the Shanghai Pingtan Troupe and get to know *The Four Beauties* of ancient China.

More adventurous audiences can explore the similarities and differences of port cities Singapore and Taiwan's Kaohsiung through the mesmerising language of dance in *Dance a Dance from My Body*. The classic story "Painted Skin" from Liao Zhai has been made into numerous films—now watch it retold in a refreshing interpretation featuring puppetry and metal music by the talented Oliver Chong and The Finger Players in *Transplant*. With many concerts featuring artists such as waa wei (Taiwan), Gareth.T (Hong Kong), WUTIAOREN (China), music lovers are in for an aural and experiential treat at *Huayi 2024*.

Finally, a special shout-out for our rich and entertaining free programmes. A worthy highlight is the lion dance curtain-raiser which my dad particularly enjoys. This year's is by the award-winning Yi Wei Athletic Association. We make it our mission to ensure that those who choose to spend time at Esplanade during Chinese New Year, whether for our ticketed or free programmes, will be amply rewarded. We are thankful not only to those of you who return each year, but also encourage you to bring more people with you to enjoy the celebrations!

Our heartfelt thanks also go to our Principal Sponsor **Knife Cooking Oil**, Supporting Sponsor **Berries 百力果** and Supporter **Polar Premium Drinking Water**.

Wishing that our programmes at *Huayi 2024* will help usher in an auspicious New Year for you and your loved ones for a *loooooong* 龙 time!

Yours sincerely,

Delvin Lee

Senior Producer, The Esplanade Co Ltd

Huayi – Chinese Festival of Arts

PRINCIPAL SPONSOR'S MESSAGE



Knife brand is a household name in Singapore that is synonymous with wholesome family cooking since 1948. With its unique peanut aroma and proprietary blend, Knife brand cooking oil is a perfect cooking aid that brings the family together over the dining table throughout the festive period.

As part of our continuous support for the arts and culture, Lam Soon's Knife brand is proud to continue our longstanding support with Esplanade – Theatres on the Bay and *Huayi – Chinese Festival of Arts*, as the Principal Sponsor for the sixth year running. We hope you will enjoy the festival this year.

We wish you and your family happiness and prosperity in the Year of the Dragon.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Wang Shang Ying".

Mr. Whang Shang Ying
Executive Chairman
Lam Soon Singapore Pte Ltd.



PROGRAMME

PRINCIPAL SPONSOR'S MESSAGE



As we enter the Year of the Dragon, this auspicious occasion provides the perfect backdrop to highlight Singapore's efforts in preserving the heritage of our rich Chinese cultural arts through the annual *Huayi – Chinese Festival of Arts*.

Through HSBC's sponsorship, we hope that Chinese artists can flourish in their passion to showcase outstanding artistic works, fostering cultural understanding and unity in our multiracial society.

As you immerse yourself in the festival, we hope you enjoy contributing to the vibrant tapestry of our shared identity.

Wishing you a wonderful time at the event and a very Happy Lunar New Year!

Wong Kee Joo
CEO, HSBC Singapore

SYNOPSIS

THE SASSY PRINCESS

She started a war by offending neighbouring countries. He had to fight in it and bring victory to the kingdom. But who will emerge victorious when the two come head-to-head? *The Sassy Princess* is a charming and comedic Cantonese opera love story between a stubbornly sassy princess and a heroic war commander.

(3hrs 30mins, including 20mins intermission.)
Performed in Cantonese, with English and Mandarin surtitles.

CHARACTER LIST

Law Ka-ying as Meng Fei Xiong

Liza Wang as Princess Feng Xia

Marc Wan as Tian Fu

Ko Lai as Empress

Kim Lun as Emperor

Hilvinn Wong as Xi Luan

Lau Yu-feng as Yi Xiao Qiu / Le Kong

Wong Ho-yau as Envoy / Minister / Monk

宮主刁蠻驕
驕



WOMAN WARRIOR: MU GUI YING

A domineering wife causes her more-than-capable husband to suffer humiliation in battle. What happens next when their relationship too becomes a battlefield? This Cantonese opera presentation features the legendary Northern Song dynasty heroine Mu Gui Ying, whose imperiousness results in a bitter clash with her warrior husband Yang Zongbao.

(3hrs 30mins, including 20mins intermission.)
Performed in Cantonese, with English and Mandarin surtitles.

穆桂英
大破洪州

CHARACTER LIST

Law Ka-ying as Yang Zong Bao

Liza Wang as Mu Gui Ying

Marc Wan as Kou Zhun / Yang Liu Lang

Ko Lai as Princess Chai

Kim Lun as Ba Xian Wang / Bai Tian Zhuo

Hilvinn Wong as Huan Xiang

Wong Ho-yau as Si Xiang

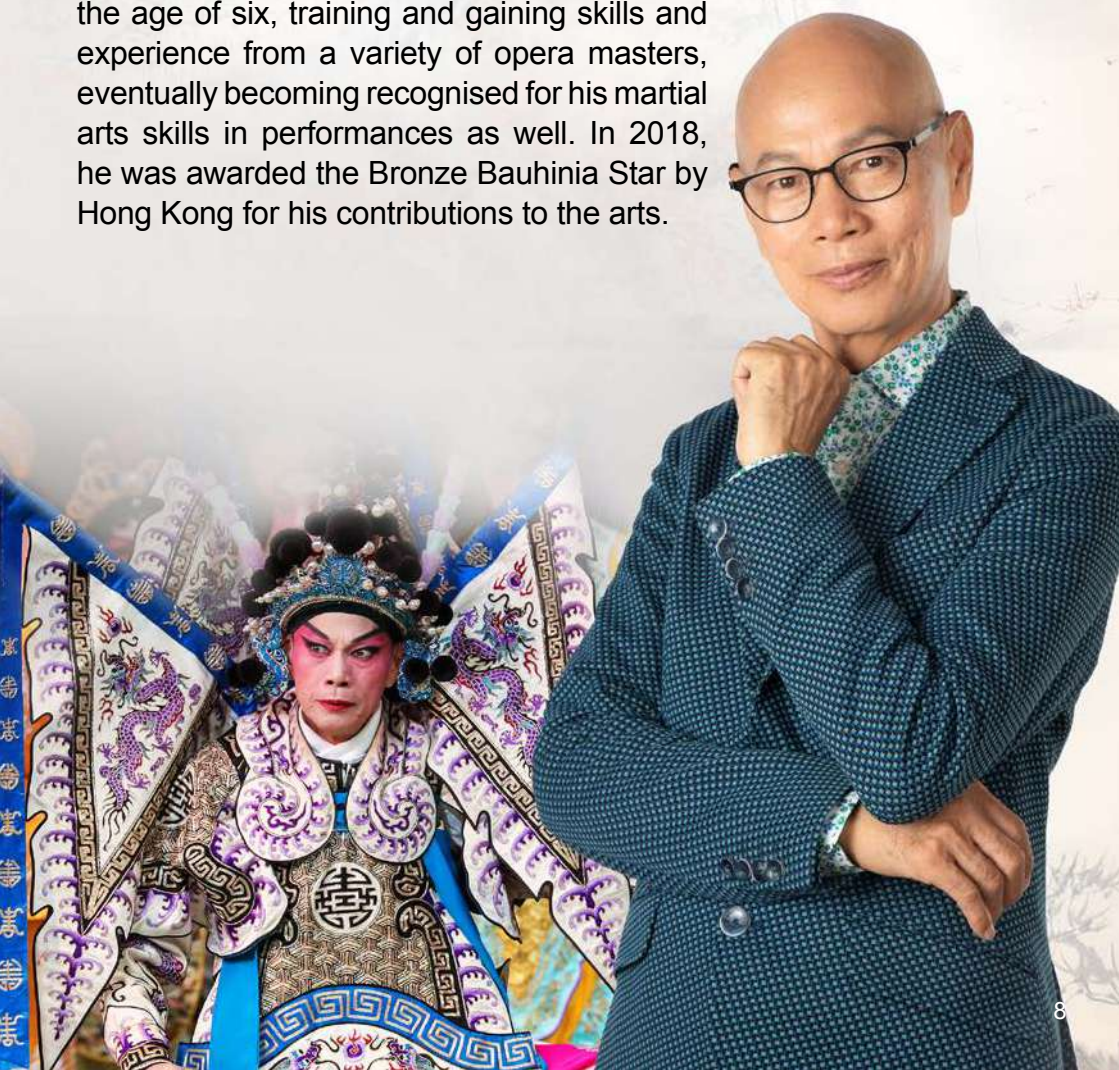
BOOMABLISS CANTONESE OPERA TROUPE

Boomabliss Cantonese Opera Troupe was established in 1988, led by Law Ka-ying and Liza Wang. It has staged dozens of adaptations or original plays, such as *Woman Warrior: Mu Gui Ying*, *The Master's Arrogant Son-in-law*, *Love in a Fallen City*, *Fortune Smiles on Spring*, *A Match Made in Heaven*, *The Eternal Glory of Zhang Yuqiao*, *Heroes Betraying the Country*, *Cao Cao . Guan Yu . Diao Chan*, *Legend of the Red Peony*, *West Garden Memoirs*, *The Legend of Li Wa*, *Deling and Cixi*, and *Madame Butterfly*. Each play is meticulously designed and rehearsed, resulting in outstanding performances that have been well-received by audiences. Boomabliss Cantonese Opera Troupe aims to preserve traditional techniques while creating a new performance style, making Cantonese opera more inclusive and vibrant. With a stable core team and the collective efforts of many, Boomabliss Cantonese Opera Troupe has made Hong Kong Cantonese opera more diverse and colourful.



LAW KA-YING

Law Ka-ying's hard work and dedication to Cantonese opera for over 50 years has made him a respected mainstay of the industry in Hong Kong. He began learning the artform at the age of six, training and gaining skills and experience from a variety of opera masters, eventually becoming recognised for his martial arts skills in performances as well. In 2018, he was awarded the Bronze Bauhinia Star by Hong Kong for his contributions to the arts.



LIZA WANG

Liza Wang started her career as a television actress in the 1960s and ventured across the media landscape, also acting in movies and stage plays. Besides forming Boomabliss Cantonese Opera Troupe with Law Ka-ying, she has served as a member of the Hong Kong Arts Development Council, a board director of the Hong Kong Dance Company, and currently sits on the Cantonese Opera Development Advisory Committee. In 2022, she was awarded the Golden Bauhinia Star for her contributions to the arts.



ABOUT THE CAST

Marc Wan

Marc Wan has had a strong interest in Cantonese opera since childhood, hoping to become a part of the Cantonese opera community. After graduation, he became a disciple of Law Ka-ying and entered the field of Cantonese opera. He followed his master to perform in Hong Kong and embarked on tours to the United States, Canada, France, the Netherlands, Australia, Taiwan, Vietnam and other places with the Da Qunying Opera Troupe. In recent years, he has received high praise in Singapore and Malaysia, establishing himself as a promising artist among the new generation of Cantonese opera practitioners.

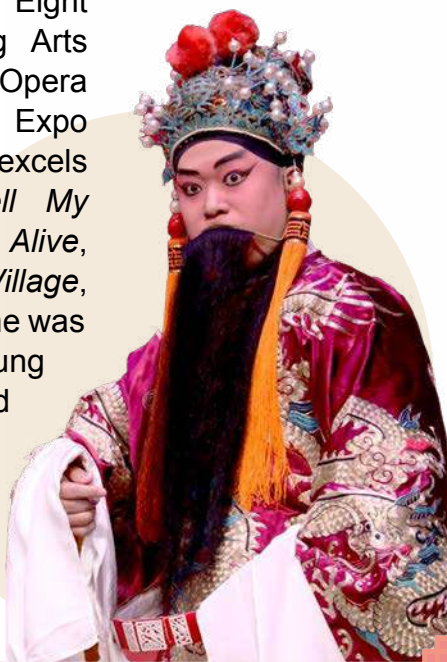


Ko Lai

The leading disciple of the late Fung Wong-nui, Ko Lai has established a solid foundation in the Cantonese Opera, excelling in both literary and martial scenes, as well as traditional and contemporary plays. Her performances are consistently outstanding and remarkable.

Kim Lun

Kim Lun, originally named Au Kim Lun, specialises in the roles of *jing* (tough male characters) and clown in Cantonese opera. From a young age, he studied Cantonese opera under Liao Ruan'an and Wen Li Xing. Joining the profession at the age of 14, he is currently active in various theatre groups in Hong Kong, including Yan Yang Tian Cantonese Opera Workshop, New Qunying, Jin Yu Tang, Hongyun, Tian Fengyi, and Tian Ma Jing E. Kim Lun has participated in major Cantonese opera performances, including the Celebration of Huaguang Master's Birthday at Hong Kong Eight Harmonies Association, Hong Kong Arts Festival, and Hong Kong Cantonese Opera Classics (2010, Shanghai World Expo performance), among others. He excels in performances such as *Farewell My Concubine*, *Capturing Zhang Sanlang Alive*, *Three Forks in the Road*, *Hu Family Village*, *Zhang Fei* and *Lu Hua Tang*. In 2010, he was awarded the Cantonese Opera Young Actor Outstanding Performance Award (Male Role) by Hong Kong Radio and Hong Kong Eight Harmonies Association.



Hilvinn Wong

Hilvinn Wong, a graduate of the Chinese Opera Advanced Diploma Program at the Hong Kong Academy for Performing Arts, has studied under several teachers specialising in Peking, Kun, and Cantonese opera. She has received numerous scholarships and, after graduation, participated in performances with various major theatre groups. In 2010, she was granted support from the Hong Kong Arts Development Council's New Actor Training and Internship Program for Chinese Opera and has performed in places such as Singapore and Malaysia. Currently, she remains active on the Cantonese opera stage in Hong Kong.



Wong Ho-yau

A Cantonese opera performer from Hong Kong, Wong Ho-yau graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts with an Honours Bachelor's degree in Chinese Opera. She excelled academically, receiving numerous scholarships, and was awarded the President's Award - Outstanding Student Award at the Hong Kong Academy for Performing Arts. In 2018, she joined the Tea House Theatre Troupe and has been active with them since. In 2021, she was invited to star in the film *Hong Ling Banquet*, which was featured at the 16th Fresh Wave International Short Film Festival. Besides her involvement in Cantonese opera, she has been learning various musical instruments since childhood and has achieved Grade 8 in piano from the Royal Academy of Music in the UK. Additionally, she holds a Level 9 proficiency in both the *hulusi* and *dizi*, traditional Chinese musical instruments.



Steven Ching

Born in Singapore, Steven Ching was exposed to Cantonese opera, a traditional art form, from a young age under the influence of his parents. At the age of five, he began his journey in Cantonese opera, leading a percussion ensemble of three members to provide accompaniment for performers. At the age of 13, he took on the role of percussion leader for a Cantonese opera full-length play. His mentors include the late Zhang Heji, Li Tianchong and Zhang Bingsen. In 1994, he received sponsorship from the National Arts Council and travelled to Guangzhou to study percussion under the master Deng Xi, who eventually accepted him as a disciple. Ching has since settled in Hong Kong and has performed in Singapore, Malaysia, mainland China, and the United States and Canada. Currently, he serves as a lecturer at the Chinese Opera School of the Hong Kong Academy for Performing Arts.



Share Ka-lok



Share Ka-lok is a young Cantonese music musician who was born and raised in Hong Kong. Starting at the age of seven, he began learning the *erhu* under the guidance of teachers Zeng Zhiwei and Shao Lin. Later, he pursued studies in Chinese opera at the Hong Kong Academy for Performing Arts, where he was mentored by Wu Yuguang, Yu Qiwei, Ouyang Ting, Luo Qing'e, and Zhou Shishen. His studies encompassed techniques for the *gaohu* (high-pitched fiddle), knowledge of traditional opera, accompaniment theory and musical design. In addition, he learned percussion from Song Xiangmin and Dai Rihui.

CREDIT LIST

CREATIVE TEAM

Director
Law Ka-ying

Vocal Design
Leung So-kam

Percussion Leader
Steven Ching

Music Leader
Share Ka-lok

Lighting Design
Chan Ka-ye

Set & Props
Kwong Hing Stage Scene
Production Company

Costume
Sun Kwan Ying
Production Company

PRODUCTION TEAM

Producer
Liza Wang

Coordinator
Law Ka-ying

Manager
Yuen Ying-wah

Stage Manager
Man Kam-chuen

Surtitlist
Ho Hong-kei, Li Pui-yan

Project Coordinator
Jade Lai@Springtime
Communications and
Analytics Pte. Ltd.



MUSICIANS

Percussion Leader
Steven Ching

Dizi
Ng Kin-yan

Small Gong
Lung Lok-yun

Electronic Ruan
Yu Chun-kit

Big Gong
Ng Ka-po

Sanxian
Minnie Ng

Big Cymbal
Liu Chik-kau

Guan
Zhao Shikuang

Drum
Dai Rihui

Cello
Chung Siu-chun

Music Leader
Share Ka-lok

Yangqin
Lo Choi-ha

Guzheng
Chen Yinglun



华艺节监制的寄语

“儿子，我这个星期天没有开档，有没有好看的电影？”

我还年轻和爸妈住在一起的时候，我爸只要有空就会这么问我。他当了一辈子的小贩，难得有休息的日子，我才有机会和他去看他最喜欢的香港动作电影或功夫武侠片。现在回想起来，无论一个人有什么兴趣爱好或者处于任何人生阶段，与至亲好友相处都是无可替代的欢乐时光。对于全球大部分的华人而言，农历新年是与家人朋友团聚的大日子。滨海艺术中心每年举办华艺节都适逢这个时候，正是为了共享欢庆佳节的喜悦。我们精心策划的一系列节目，只为给大家提供一个老少皆宜且难以忘怀的艺术体验。

2024年华艺节将从2月16日至25日举行，我们诚意邀请大家欣赏《宫主刁蛮驸马骄》和《穆桂英大破洪州》（由香港实力派演员罗家英和汪明荃领衔主演）里头巾帼不让须眉的气魄，感受粤剧历久弥新的魅力。新加坡九年剧场此次通过委约作品《只在乎你》带来笑泪交织的日常生活，展现亲情互相扶持的力量。台湾相声瓦舍《包黑子坏坏》邀你击鼓升堂，和包大人一同爆笑审案。互动性剧目《我的“汪汪”在哪儿？》儿童专场，恰好为孩子们童年增添现场演出的魔法。犯罪、警匪片是香港电影最具代表性的题材，但在剧场确是少见，进念·二十面体将获奖同名小说《13·67》搬上舞台，与你细品香江历史。当然，别错过上海评弹团《四大美人》，雅致细腻的吴依软语尽显评弹的韵味悠长。

喜欢体验新鲜事物的观众不妨跟随《我所起舞的地方》的舞者们探索新加坡和高雄两个港口城市的异同，看他们如何用身体跳一出双城记。《聊斋志异·画皮》的影视改编作品向来备受追捧，才华横溢的钟达成携十指帮创新演绎，打造结合木偶戏与金属音乐的《移心》，绝对令人耳目一新。音乐爱好者们，准备好了吗？魏如萱（台湾）、Gareth.T（香港）、五条人（中国）等多位音乐人即将登台开唱，一场场好看、好听的沉浸式音乐盛宴已蓄势待发。

最后，我们的免费节目依然丰富精彩。今年的一大亮点是屡获殊荣的艺威体育会将为华艺节掀开序幕，呈现锣鼓喧天的醒狮拜年。顺道一提，这可是我爸特别喜欢的演出。我们的宗旨一如既往，通过多元多样的节目，让无论是参加售票还是免费节目的观众朋友们都能乘兴而来、尽兴而归。感谢每年都回来参加华艺节的老朋友，欢迎大家这回带上新朋友，使更多人能与我们同欢！

特此由衷感谢主要赞助商**刀标油**和赞助商**百力果**和**Polar Premium Drinking Water**。

2024年华艺节期盼引领大家鲤鱼跃龙门，万事都如意

李国铭

滨海艺术中心高级节目监制

华艺节



主要赞助商献词



刀标牌自1948年以来就是新加坡家喻户晓的品牌，是家庭健康烹调的代名词。刀标油独特的花生香气与专利配方，调制出一道道美味佳肴，让家人齐聚一堂，共度佳节喜气。

为了继续在支持文化艺术方面尽上一份力，刀标牌很荣幸连续第六年赞助滨海艺术中心的华艺节。我们希望大家会喜欢华艺节2024的精彩节目。

祝愿大家新年快乐。龙年行大运，事事如意！

黄上盈

执行董事

南顺(新)私人有限公司



节目主要赞助商献词



在我们喜迎祥龙开春之际,新加坡将通过一年一度的华艺节,持续致力保护华族丰富的传统文化艺术。

通过汇丰银行的赞助,我们希望能让华人艺术家尽情发挥他们的热忱,藉由呈现卓越的艺术作品,在多元民族的社会中促进文化间的理解和团结。

在您欣赏及沉浸於华艺节精彩的节目之余,期许您也能通过参与这个节庆艺术节,一同打造充满活力、共生共享的多元文化织锦。

祝您在华艺节期间度过美好的时光,并祝农历新年快乐!

黄继瑜

新加坡首席执行官, 香港上海汇丰银行

《宫主刁蛮驸马骄》

凤霞宫主被添福引到五凤楼前，讪笑残障使臣，连累负责招待的易小秋，更引发兵灾。元帅孟飞雄平乱奏凯，帝后爱才，招飞雄为驸马。凤驾临门，要驸马跪迎，飞雄为存颜面，请出先王御赐金铜，逼宫主三跪九叩入门。洞房夜，宫主怒将驸马拒于门外，飞雄唯有在房外席地而睡，致令良宵虚渡。宫主回宫告状，驸马不听帝后调停，凤霞请旨罚他削发为僧，但又于心不忍，复命添福设法营救。了空受命，未为飞雄剃度，凤霞赶到与驸马释嫌，恳父收回成命，斗气夫妻和好收场。

(3小时30分钟，包括20分钟中场休息。)

以粤语演出，附中文字幕。

宫主刁蛮驸马骄

角色表

罗家英	饰	孟飞雄
汪明荃	饰	凤霞宫主
温玉瑜	饰	添福
高丽	饰	皇后
剑麟	饰	皇帝
王希颖	饰	喜鸾
柳御风	饰	易小秋 / 了空
黄可柔	饰	怪使臣 / 兵部大人 / 小僧

《穆桂英大破洪州》

北宋仁宗年间，辽兵犯境，洪州被困，穆桂英挂帅其夫杨宗保为先锋，前往救援。抵洪州后，辽将白天佐骂战，宗保不堪辱骂，私自出战，锻羽而回。桂英军令如山，将夫婿责打四十，插箭游营。宗保被责，十分气愤。后营中，桂英百般忍让委曲陈情，后经柴郡主（宗保母）责以大义，夫妻二人，前嫌尽释，同心协力，并肩作战。

（3小时30分钟，包括20分钟中场休息。）

以粤语演出，附中文字幕。

角色表

罗家英	饰	杨宗保
汪明荃	饰	穆桂英
温玉瑜	饰	寇准 / 杨六郎
高丽	饰	柴郡主
剑麟	饰	八贤王 / 白天佐
王希颖	饰	还乡/女兵
黄可柔	饰	思乡

穆桂英 大破洪州

关于福升粤剧团

福升粤剧团成立于1988年，由罗家英、汪明荃领导演出。其间经过改编或新编剧目有数十出之多，如《穆桂英大破洪洲》、《宫主刁蛮驸马骄》、《糟糠情》、《福星高照喜迎春》、《天仙配》、《万世流芳张玉乔》、《英雄叛国》、《曹操·关羽·貂蝉》、《杨枝露滴牡丹开》、《西园记》、《李娃传》、《德龄与慈禧》、《蝴蝶夫人》等，每出戏都经过精心设计，多番排练，因此演出效果特佳，深受观众赞誉。福升粤剧团以保留传统技巧而开创崭新风格为宗旨，使粤剧容纳性更强、更具活力，加上剧团本身班底稳固，集合众人的努力，在群体创作下，福升粤剧团使香港粤剧更见多姿多采。



罗家英

罗家英长于香港，五十年来与粤剧不离不弃，甘苦与共，他的努力与热诚使他成为香港粤剧界当之无愧的中流砥柱。六岁开始受父亲罗家权、叔父罗家会、伯父罗家树教导，更师从多位京剧大师，贯通南北艺术，融于一炉。罗家英文武生行当，功架扎实，往往将角色演得唯妙唯肖，武功更获全行认可。2018年，获香港特别行政区政府颁发“铜紫荆星章”。



汪明荃

汪明荃于1967年加入电视圈，除担任司仪，亦演电视剧、电影和舞台剧，更与罗家英自组“福升粤剧团”，先后出任香港八和会馆多届主席。汪明荃曾任香港艺术发展局委员、香港舞蹈团董事局成员，以及粤剧发展咨询委员会委员。2004年，汪明荃获香港特别行政区政府颁授“银紫荆星章”，再于2022年获颁授“金紫荆星章”，以表扬及肯定她多年来对社会及艺术界所作出的贡献。



温玉瑜

温玉瑜自幼对粤剧艺术有浓厚兴趣，望能成为粤剧圈一份子。毕业后，凭借机缘，对罗家英先生执弟子之礼，正式投入粤剧工作，并追随其师所组之“大群英剧团”，在港演出及远征美加、法国、荷兰、澳洲、台湾、越南等地。近年更在新马一带演出，表现大获好评，不失为粤剧圈中新一代之继承人也。



高丽



梨园旦后凤凰女之得意首徒，得女姐亲传钵，经多年苦练，奠定上乘艺术根基，不论文场武场戏，古剧新曲，均精彩绝伦。

剑麟

剑麟，原名欧剑麟，专工净、丑行当。自幼随廖儒安及文礼星学习粤剧。十四岁入行，现活跃于香港各大小剧团，包括：艳阳天粤剧坊、新群英、金玉堂、鸿运、天凤仪及天马菁莪。主要合作演员为康华和剑英。曾参与大型粤剧演出，包括：“香港八和会馆庆祝华光先师华诞”、“香港艺术节”及《香港粤剧经典》（2010年上海世博会演出）等。擅演剧目有《霸王别姬》、《活捉张三郎》、《三岔口》、《扈家庄》、《张飞》及《芦花荡》等。2010年获香港电台及香港八和会馆颁发“粤剧青年演员飞跃进步奖”（生角）优异奖。



王希颖，毕业于香港演艺学院中国戏曲深造文凭课程，曾随多位京、昆、粤老师学艺。多次获颁奖学金，毕业后参与各大剧团演出，2010年更获香港艺术发展局“新进戏曲演员进修及实习计划”资助，曾到新马等地演出，现时亦活跃于香港粤剧舞台。

王希颖



黄可柔

香港粤剧演员，毕业于香港演艺学院戏曲学院（荣誉）学士学位课程。在校成绩优异，屡获奖学金，并获颁香港演艺学院学生大奖“校长奖—优秀学生大奖”，2018年加入茶馆新星剧团至今。于2021年获邀拍摄“第16届鲜浪潮国际短片节”作品——《红伶宴》，担当女主角。除戏曲之外，从小学习多样乐器，考获英国皇家音乐学院钢琴八级、全国民族乐器演奏艺术水平九级葫芦丝及九级笛子。



曾荣生



生于新加坡，自幼受父母熏陶，五岁接触粤剧，无师自通带领三人击乐队为表演者拍和，十三岁便首次为粤剧长剧担任击乐领导。启蒙老师为已故张合基、李天冲和张炳森，于1994年荣获国家艺术理事会资助，往广州跟随击乐大师邓细学艺，并得其收纳为徒。现定居香港，曾到新马、中国及美加演出。现任香港演艺学院戏曲学院讲师。

余嘉乐

香港土生土长的年轻粤乐音乐家，自七岁开始跟随曾志伟和邵琳学习二胡，其后在香港演艺学院修读中国戏曲课程，师随吴聿光、余其伟、欧阳婷、骆庆儿和周仕深，学习高胡技巧、戏曲知识、伴奏理论及音乐设计，并随宋向民和戴日辉学习锣鼓。



艺术暨制作团队

艺术团队

导演

罗家英

唱腔设计

梁素琴

击乐领导

曾荣生

音乐领导

余嘉乐

灯光设计

陈嘉仪

布景道具

广兴舞台布景制作公司

服装

新群英制作公司

制作团队

监制

汪明荃

统筹

罗家英

经理

袁纓华

舞台监督

孟锦全

字幕员

何康淇、李沛妍

项目统筹

黎颖瑜 @ 春日传讯及
数据分析私人有限公司



乐 师

擊乐领导
曾荣生

笛子
伍健仁

小锣
龙乐欣

电阮
余俊杰

大锣
吴家宝

三弦
吴嘉瑶

大钹
廖植球

喉管
赵师旷

大鼓
戴日辉

大提琴
钟绍桩

音乐领导
余嘉乐

扬琴
卢彩霞

古筝
陈颖伦





**Esplanade
Presents**

**Huayi
Chinese Festival of Arts**

华艺 HUAYI 2024
CHINESE FESTIVAL OF ARTS
16 - 25 FEB 2月16至25日

Ignite your imagination and
feel your spirits soar!

龙吟九霄
百艺争鸣



Find out more
更多详情
www.esplanade.com/huayi

esplanade
theatres on the bay
singapore

华艺 HUAYI
Chinese Festival of Arts

Principal Sponsor
主要赞助商



Supporting Sponsor
赞助商



Supported By
赞助商



Esplanade is a charity and not-for-profit organisation.
Help us bring the joy and inspiration of the arts to
different communities, including the underserved.

www.esplanade.com

[f](#) [d](#) EsplanadeSG

[@](#) EsplanadeSingapore
#esplanadesg #mydurian

Information correct at time of print. 资料在送厂印刷时是正确无误的。

The background is a vibrant collage of abstract shapes and musical motifs. In the top left, a purple violin with an orange bow is surrounded by blue concentric circles. To its right is a small orange musical note icon. Further right, a blue wavy line flows across the top. Below it, a purple musical note and two theatrical masks (one orange with a sad face, one purple with a happy face) are visible. In the bottom left, there's a purple wheel-like shape with a white star. In the bottom right, an orange drum with blue laces sits on a blue wave, with purple dots trailing behind it. The overall color palette consists of purple, blue, orange, and teal.

THANK YOU FOR WATCHING

Help us make your next Esplanade experience even better by taking a moment to share your thoughts with us.

We look forward to creating more wonderful memories with you soon.

Scan and do the survey now!





**Esplanade
Presents**

溯源

Tracing Origins

粤剧老生 戏剧人生

**The Life and Times of
Cantonese Opera's Laosheng**

**26 & 27 Apr 2024, Fri & Sat, 8pm
Esplanade Theatre Studio**

**2024年4月26与27日，星期五与六，晚上8时
滨海艺术中心小剧场**

Discover the rich art of Cantonese opera and role of *laosheng* through three classic excerpts full of suspense, vigour and tragedy.

(2hrs, including 20mins intermission)

Performed in Cantonese, with English and Chinese surtitles.

由资深粤剧演员暨一代武生王靚次伯唯一入室弟子朱振邦精心监制、执导兼主演的老生专场，将呈献《坐楼杀惜》、《月下追贤》以及《碰碑殉节》三出经典折子戏。

(2小时，包括20分钟中场休息)
以粤语演出，附中英文字幕。

Lead Actor 领衔主演：
Christopher Choo
朱振邦

Cast 演员：
Philip Chan 陈福鸿, May Choong 钟丽容

Accompaniment 伴奏：
Tung On Opera Orchestra 东安戏曲大乐队

\$38 八折 *Limited concessions for students, NSFs, seniors and PWDs: \$30
*在籍学生、国民服役人员、乐龄及残障人士优惠票(有限): \$30



*Esplanade&Me Specials 滨海与我特惠
Sign up now to enjoy savings 立即加入以享有优惠
www.esplanade.com/membership

esplanade
theatres on the bay
singapore

Esplanade is a charity and not-for-profit organisation.
Help us bring the joy and inspiration of the arts to
different communities, including the underserved.

www.esplanade.com

[EsplanadeSingapore](https://www.instagram.com/EsplanadeSingapore)
[#esplanadesg](https://www.instagram.com/esplanadesg) [mydurian](https://www.instagram.com/mydurian)

[EsplanadeSG](https://www.facebook.com/EsplanadeSG)

**BOOK NOW!
马上订购门票!**

www.esplanade.com/tracingorigins

Information correct at time of print. 资料在送厂印刷时是正确无误的。





**Esplanade
Presents**

da:ns

Melissa Hamilton's INTERNATIONAL BALLET STARS GALA

(Various countries)

FEATURING



Melissa Hamilton



Ryosichi Hirano



Yasmine Naghdi



Marcelino Sambé



Madoka Sugai



Alessandro Frola



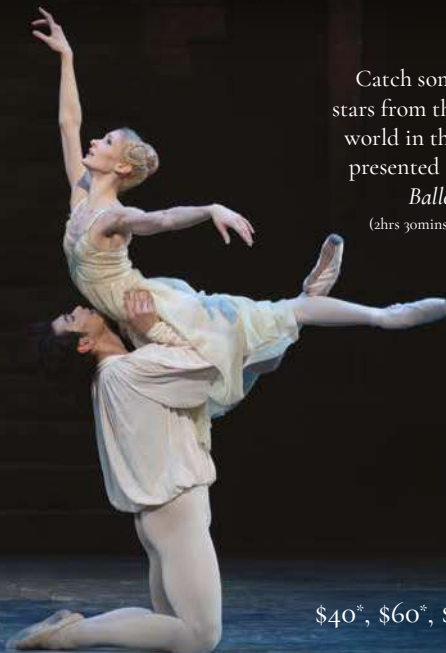
Mackenzie Brown



Martí Fernández Paizá



Singapore Ballet



Catch some of today's brightest stars from the international ballet world in this stunning showcase, presented as part of *da:ns focus* – *Ballet by the Bay* weekend.
(2hrs 30mins, including 20mins intermission)

\$40*, \$60*, \$80*, \$100*, \$120*
*Limited concessions apply

23 & 24 MAR 2024

SAT, 8PM • SUN, 3PM • ESPLANADE THEATRE



BOOK NOW
www.esplanade.com/dans

SISTIC Hotline: 6348 5555 / Group Booking: 6828 8389 or email boxoffice@esplanade.com.
Admission age: 6 and above, unless otherwise stated. Ticket prices exclude SISTIC fees.
Terms and conditions apply.



*Esplanade&Me Specials

Black: 15% savings | White: 15% savings
Discover (min. 2 tickets): 10% off

Not a member? *Esplanade&Me Discover* is a free membership.
Sign up now at www.esplanade.com/membership

esplanade
theatres on the bay
singapore

da:ns

Principal Sponsor



BNP PARIBAS

The bank for a changing world

Esplanade is a charity and not-for-profit organisation.
Help us bring the joy and inspiration of the arts to different communities, including the underserved.



www.esplanade.com



[EsplanadeSG](https://www.facebook.com/EsplanadeSG)



[EsplanadeSingapore](https://www.instagram.com/EsplanadeSingapore)
[#esplanadesg](https://www.instagram.com/esplanadesg) [#mydurian](https://www.instagram.com/mydurian)



**Esplanade
Presents**

Classics

INMO YANG AND FESTIVAL STRINGS LUCERNE

(SWITZERLAND/SOUTH KOREA)

Making their debut performance in Singapore



**12 MAR 2024, TUE, 7.30PM
ESPLANADE CONCERT HALL**

\$50*, \$80, \$110, \$140^, \$180^**

Limited concessions: \$35*, \$60**



**VIOLIN
INMO YANG**

Book Now
www.esplanade.com/classics

SISTIC Hotline: 6348 5555 / Group Booking: 6928 8389 or email boxoffice@esplanade.com. Admission age: 6 and above, unless otherwise stated. Ticket prices exclude SISTIC fees. Terms and conditions apply.



***Esplanade&Me Specials**

Black: 15% savings | White: 10% savings

Discover: 10% savings (min. 2 tickets)

Sign up now at www.esplanade.com/membership

Arts Benefactor




PATEK PHILIPPE
GENEVE


esplanade
theatres on the bay
singapore

Classics

Esplanade is a charity and not-for-profit organisation.
Help us bring the joy and inspiration of the arts to
different communities, including the underserved.

 www.esplanade.com

 [EsplanadeSingapore](https://www.instagram.com/EsplanadeSingapore)
[#esplanadesg](https://www.instagram.com/EsplanadeSingapore) [#mydurian](https://www.instagram.com/EsplanadeSingapore)

  [EsplanadeSG](https://www.facebook.com/EsplanadeSG)

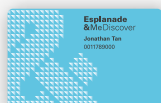


**Esplanade
&Me**

The Arts & You

Your access to the arts starts with *Esplanade&Me*

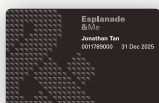
- Up to 20% savings on tickets and priority bookings and early bird specials to festival and events at Esplanade
- Up to 20% savings on retail and dining specials at Esplanade Mall and partners
- Exclusive invitations to events, workshops and tours
- Member referral incentives, Birthday privileges and more!
- Check in at any of our free programmes, PIP's PLAYbox and Jendela for rewards



Free to join



Free upgrade when
you spend \$500



Free upgrade when
you spend \$1000



Free for kids
12 years & under



Free for ages
17 to 26 years



Free for ages
55 & above





Not a member yet? Join at
www.esplanade.com/membership



1 Esplanade Drive, Singapore 038981 | Customer Experience Hotline: 6828 8377


esplanade
theatres on the bay
singapore

Esplanade is a charity and not-for-profit organisation.
Help us bring the joy and inspiration of the arts to
different communities, including the underserved.

 www.esplanade.com

 [EsplanadeSingapore](#)
[#esplanadesg](#) [#mydurian](#)

  [EsplanadeSG](#)

Esplanade gives our heartfelt thanks

to our Esplanade partner, arts benefactor, donors and sponsors for believing in our vision to be a performing arts centre for everyone. They made all these possible!



4,562

activities took place at Esplanade.



3,354

 Free

1,057

 Paid

3,260,515

People attended our activities at the centre.



Free

1,487,680

Paid

287,931



602

Activities

12,059

Participants

We believe that everyone should be able to experience the joy of the arts, including children, youth, seniors, migrant workers and individuals with special needs. Our community engagement activities bring the arts to those in need.

*Figures for Esplanade's activities from Apr 2022 to Mar 2023.



Your contribution* will make a difference.

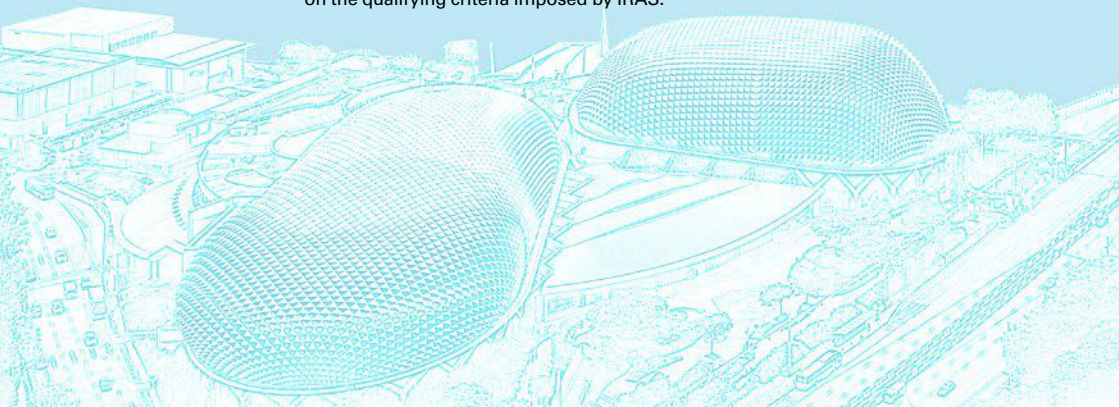
On behalf of the communities we serve, thank you!

Find out how you too can make a difference through the arts at Esplanade.

Donate at www.esplanade.com/donate

To find out more, email us at donations@esplanade.com or speak with us at 6828 8321.

Esplanade is a charity and an Institution of a Public Character. Your donation to us is matched dollar-for-dollar by the Cultural Matching Fund. Please note that the prevailing tax exemption scheme for donors and sponsors of Arts-Related Businesses will depend on the qualifying criteria imposed by IRAS.



With Gratitude

Esplanade – Theatres on the Bay is a charity, a not-for-profit organisation and Singapore’s national performing arts centre. We seek to entertain, engage, educate and inspire through the arts.

We thank everyone who has helped us bring joy, inspiration and positive impact to Singaporeans from all walks of life by supporting the arts and Esplanade.

Our heartfelt appreciation goes especially to our Donors and Sponsors, for their steadfast belief in our mission and for their generous support.

DONORS AND SPONSORS

Alice Koh
Allen & Overy LLP
Allianz Global Investors Singapore Limited
Alvin De Souza
Ang Chin Moh Funeral Directors Pte Ltd
Ang Ziqian
Asia Ghani Restaurant And Catering Pte Ltd
Asian Medical Foundation
BNP Paribas
Bowen Enterprises Pte Ltd
Chia Lai Kuan
Chow Chung Ping
Chow Wan Cheng
Cindy Cheng Ah Ching
CLS International (1993) Pte Ltd
Composers And Authors Society of Singapore Ltd
Daniel Teo Tong How
Daryl Neo
EFG Bank AG
Embassy of France in Singapore
Esmond Loon
Francis Chin Kuok Choon
Fort Sanctuary Pte Ltd
High Commission of India, Singapore
Hon Chia Chun Noel

Lam Soon Singapore Pte Ltd
Lee Eng Beng
Lee Huay Leng
Lee Tzu Yang
Lim Siew Kheng
Matthew Teng
Ong Bok Aun
Peter Yap Wan Shern
Phua Dong Haur
Rachelle Hweejoo Francis
Ravindran S/O Sivalingam
Sanjeev Namath Kurungodan
See Tho Keng Leong
Sora Media Pte Ltd
Soumyadip Ghosh
The Family of BJ & CW Tresise
The Silent Foundation Limited
Tye Wai Mun
U.S. Embassy, Singapore
UOB
Vemala K Rajamanickam
William and Mavis Tok
Winson Lay Chee Loong
Woon Yen Khai
Yap Foo Kar
Yvonne Tham

The above are donors and sponsors who contributed \$1000 and above from April 2022–March 2023.

Join us in sharing the joy of the arts and help us reach more communities in need.

We believe that an experience with the arts is special and that with your generous support, more people will get a chance to enjoy the arts. Join us in sharing the joy of the arts and help us reach more communities in need.



Esplanade also receives grants from the Ministry of Culture, Community and Youth, as well as support for our Community Programmes from the Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.

FIERY DEALS FOR THE DRAGON YEAR

**BAG YOUR PROSPERITY WITH ESPLANADE&ME
FROM 15 JAN – 25 FEB**

Redeem an exclusive mandarin orange bag designed by special needs youth from Singapore Fashion Runway.

Simply become an *Esplanade&Me* member, spend a min of \$5 and upload your receipt(s) to your account.



ENJOY THESE FESTIVE DEALS!



Red House Seafood (#01-14/16)

Indulge in savoury seafood and festive specials.



Harry's (#01-05/07)

Indulge in citrus flavours at Harry's with limited time specials.



Tomo Izakaya (#01-09)

New ramen flavours with complimentary salmon sashimi.



Old School Delights (#02-25)

Enjoy free Udders ice cream with a minimum spend of \$50.



Lee Wei Song School of Music (#02-12)

Unleash your vocal potential with exclusive open classes.

**Spend & Redeem
Huayi – Chinese Festival of Arts
Red Packets!**



Terms and Conditions apply



Not a member yet? Join at
www.esplanade.com/membership

Find out more:

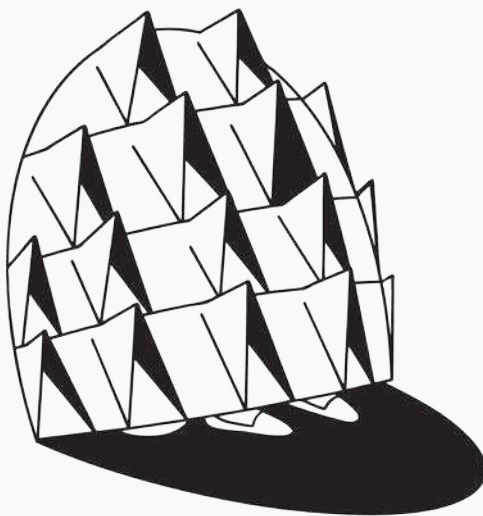


“

I could just scroll through IG or TikTok but I thought why should I when I can do the same on Offstage? It makes me feel like I know more things. Great arts content, anytime, anywhere. Highly recommend.

”

Totally Anonymous Person
(who is not related to www.esplanade.com/offstage)



1 Esplanade Drive, Singapore 038981 | Customer Experience Hotline: 6828 8377



刀 标 油

为 中 华 美 食 增 添 色 彩

Knife is proud to be the Principal Sponsor of Huayi – Chinese Festival of Arts 2024



Bread and Better

Gareth.T featuring Keung To
and Gentle Bones

Live your dreams with a world of
international wealth opportunities.



HSBC International



Open 

| Search 

| Scan 



Stream the song now on YouTube, Spotify and Apple Music



HSBC

| Opening up a world of opportunity



Huayì – Chinese Festival of Arts 2024 is made possible with the generous support of:
华艺节2024谨此感谢以下赞助商的慷慨赞助:

Principal Sponsor
主要赞助商



Lam Soon Singapore

Supporting Sponsor
赞助商



Berries World of Learning School

Supported By
赞助商



Field Catering & Supplies Pte Ltd

Programme Principal Sponsor
节目主要赞助商



HSBC Singapore

Programme Supported By
节目赞助商



Hong Kong Economic and Trade Office
Hong Kong SAR Government



HSBA 新加坡香港商會
Hong Kong - Singapore Business Association

JEAN YIP GROUP

Jean Yip Group



Sea Horse



Pico Group



V3 Brands

Hong Kong Economic and Trade Office
Hong Kong SAR Government

Hong Kong - Singapore
Business Association

Esplanade is a charity and not-for-profit organisation.
Help us bring the joy and inspiration of the arts to
different communities, including the underserved.

 www.esplanade.com
 EsplanadeSingapore
#esplanade #mydurian

 EsplanadeSG
huayifestival